



No. 14-084685- -00001-0000

Fecha: 2014-06-26 16:43:21 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 10

Señor Director
DIRECCION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 329

Referencia : Expediente No. 14.084.685
Asunto : Solicitud de patente para: **DOSIFICADOR PARA ROLLO SIN NÚCLEO DE ALIMENTACIÓN CENTRAL ESTÁTICA DE PRODUCTO EN LÁMINA.**
Solicitante : **SCA TISSUE FRANCE**
Clase : A47K 010/038
Fecha de solicitud : 21 de abril de 2014

1. Yo, Luz Clemencia de PAEZ, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, **SCA TISSUE FRANCE**, atentamente presento los siguientes documentos :

1.1. **Documento de cesión de derechos de los inventores:** Acompaño con este escrito un (1) documento en **español-inglés** en el que consta la cesión de derechos de dos (2) inventores **Julien MARIETTA-TONDIN** y **Pilles CATTACIN** a favor de la sociedad solicitante **SCA TISSUE FRANCE**.

1.2. **Documento de cesión de derechos de los inventores:** Acompaño con este escrito un (1) documento en que consta la cesión de derechos del inventor **James TAYLOR** favor de la sociedad solicitante, junto con su correspondiente traducción al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto.

Señor Director,


LUZ CLEMENCIA DE PAEZ
C.C. No. 35.456.344 de Usaquén
T.P.A. 23.555



COLO-20007-0841-005-3
NCA\MM5\ID-267352\WPC20007
No. M-2014-267352\NCA

"EXCELENCIA LEGAL EN UN MUNDO SIN FRONTERAS"

BOGOTÁ - Edificio Stiski - Carrera 4 No. 72 - 35 - Tel. (57-1) 347 3611 - Fax (57-1) 211 8650 - Fax in U.S.A: (1-305) 675 7743 - COLOMBIA
MEDELLÍN - San Fernando Plaza - Carrera 43 A No. 1 - 50 - Torre Protección Oficina 852 - Tel: (57-4) 520 4760 / (57-4) 326 0789 / (57) 317 365 8663 / (57) 318 532 2365- COLOMBIA

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) Julien MARIETTA-TONDIN

(2) Gilles CATTACIN

(3) James TAYLOR

domiciliado(s) en

(1) 15b, Rue Marechal Joffre, F-67390
MARCKHOLSHEIM, Francia

(2) 30, Rue de Tham, F-68000 COLMAR,
Francia

(3) 28 Redwood Drive, Writtle, Chelmsford,
Essex, CM1 3LY, Reino-Unido

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

DOSIFICADOR PARA ROLLO SIN NÚCLEO DE
ALIMENTACIÓN CENTRAL ESTÁTICA DE

PRODUCTO EN LAMINA

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

SCA TISSUE FRANCE

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Francia

domiciliada en

151-161, Bd Victor Hugo, F-93400
Saint-Ouen, Francia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

(1) Julien MARIETTA-TONDIN

(2) Gilles CATTACIN

(3) James TAYLOR

of

(1) 15b, Rue Marechal Joffre, F-67390
MARCKHOLSHEIM, France

(2) 30, Rue de Tham, F-68000 COLMAR, France

(3) 28 Redwood Drive, Writtle, Chelmsford,
Essex, CM1 3LY, United-Kingdom

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DISPENSER FOR STATIC CENTER-FEED
CORELESS ROLL OF SHEET PRODUCT

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

SCA TISSUE FRANCE

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
France

domiciled in

151-161, Bd Victor Hugo, F-93400
Saint-Ouen, France

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

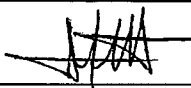
en/in

31/03/14
KUNHEIM, FRANCE

por/by

Julien MARIETTA-TONDIN

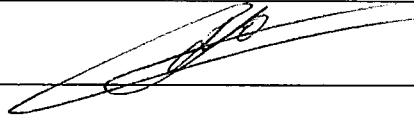
Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 31/03/2014
en/in Kuham (France)

por/by **Gilles CATTACIN**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
en/in _____

por/by **James TAYLOR**

Firma/Signature

TRANSFER AGREEMENT FOR THE RIGHT TO FILE A PATENT APPLICATION

3

This transfer agreement ("Agreement"), effective as of October 21, 2011, is made by and between

1. James TAYLOR
5, avenue de Corses
Boîte 11
IXELLE 1050
BELGIQUE

(hereinafter called "Inventor")

AND

2. Georgia-Pacific Services SNC
Waterloo Atrium
Drève Richelle 167
1410 Waterloo
Belgium

(hereinafter called "Employer")

AND

3. Georgia – Pacific France
60, Avenue de l'Europe
92270 Bois-Colombes
France

(hereinafter called "GP France")

**CERTIFIÉ CONFORME
À L'ORIGINAL**

WITNESSETH

Whereas the Inventor, British Citizen, is employed by the Employer since (22nd September 2008), as "Wipes Product Manager", and

Whereas, in the execution of his employment agreement, the Inventor is required to (amongst others) analyse the product range, define gaps and work together with an innovation manager about new products/product improvement, and

Whereas, in the execution of this employment agreement, the Inventor has developed "a portable sheet product dispenser for dispensing a strip of a sheet product, comprising a container for accommodating a source of sheet product and a dispensing piece to be removably inserted into an opening of the container in at least two different states, wherein in a one state the dispensing piece protrudes outwardly from the container such that a dispensing opening is elevated from an outer surface of the container, and wherein in another state the dispensing piece protrudes inwardly into the container. The

4

dispensers allow providing a dispensing opening so that withdrawal of a sheet product is facilitated. Furthermore, the portable dispenser can be set into a compact configuration to gain space during delivery and transportation", and

Whereas GP France has filed an European patent application No. 11008479.5 on October 21, 2011 for the Invention;

Now, therefore, for and in consideration of the covenants and promises hereinafter recited and for other good and valuable considerations, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the Inventor, the Employer and GP France agree as follows:

Article 1

The term "Invention" shall mean the object of the European Patent Application No. 11008479.5 filed on October 21, 2011 and of which a complete and detailed specification is attached to the present Agreement.

The term "Patent" shall mean any intellectual property right applied for by GP France on the basis of the Invention, including, but not limited to, patent applications, utility model applications, petty patent applications, their respective family members and any right issued on such application worldwide.

The term "Assistance" shall mean all technical, commercial or legal support needed for describing and understanding the Invention. The term "Assistance" shall further mean all technical, commercial or legal support needed in developing the Invention and prosecuting the Patent.

Article 2

The Inventor agrees to assign and transfer to GP France his full and exclusive rights to the Invention, as well as the priority right and agrees that GP France file any Patent, in particular patent application for any country, in particular but not limited to European Patent Application(s), United-States Patent Application(s), and International PCT Patent Application(s). GP France is thus be entitled to file for such patent in its own name and for its own account. Further to filing is the patent application, GP France will however clearly designate the Inventor as the inventor unless Inventor refrains from being designated.

The Inventor further agrees to sign, within one week after reception, all documents presented to him by GP France and which documents are necessary and required to file, obtain, defend and/or prosecute the Patent.

Any indemnity or compensation for the transfer of his right to file for a patent is already included in the salary paid by the Employer. This salary is a sufficient and adequate compensation for the transfer considered.

Article 3

The Inventor further agrees to provide Assistance to GP France upon request of the latter.

**CERTIFIÉ CONFORME
À L'ORIGINAL**

Article 4

Although the Inventor is an employee of the Employer, the latter agrees that the Inventor assigns and transfers to GP France his full and exclusive rights to the invention including right to file the Patent as well as the priority right.

Article 5

Whenever GP France requires Assistance from the Inventor, the time spent by the Inventor in providing such Assistance will be considered as working time of the Inventor within the framework of his employment agreement with the Employer. However, in case the employment agreement with the Employer would have been terminated, the Assistance will be limited to support needed in view of prosecuting or defending the Patent. GP France will then reimburse all economically reasonable costs incurred by the Inventor while providing such Assistance.

Article 6

The Inventor agrees not to challenge the validity of the Patent.

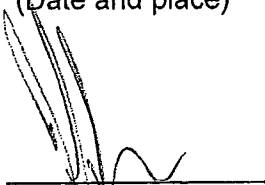
Article 7

Nothing in the present Agreement shall be interpreted as an obligation to the Employer or to GP France to obtain, maintain, defend, or prosecute the Patent.

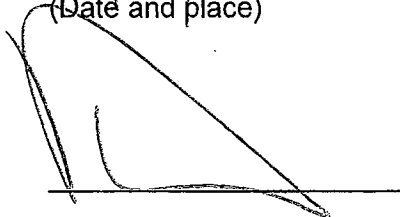
Article 8

This Agreement shall be subject to and interpreted in accordance with the law of Belgium. The competent Court shall be the Court of Brussels.

21st Dec 2011, Waterloo
(Date and place)

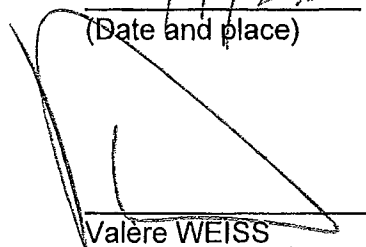

James TAYLOR

21/12/2011
(Date and place)



Georgia-Pacific Service SNC

21/12/2011
(Date and place)


Valère WEISS

Georgia-Pacific France

**CERTIFIÉ CONFORME
À L'ORIGINAL**

TRADUCCIÓN SIMPLE AL ESPAÑOL REALIZADA POR SHARON BENREY PACHECO DE
UN DOCUMENTO ESCRITO ORIGINALMENTE EN INGLÉS

**ACUERDO DE TRANSFERENCIA PARA EL DERECHO A PRESENTAR UNA
SOLICITUD DE PATENTE**

El presente acuerdo de transferencia ("Acuerdo"), efectivo a partir del 21 de octubre de 2011, se celebra entre

1. James TAYLOR
5, avenue de Corses
Boîte 11
IXELLE 1050
BÉLGICA

(en adelante llamado "Inventor")

Y

2. Georgia-Pacific Services SNC
Waterloo Atrium
Drève Richelle 167
1410 Waterloo
Belgica

(en adelante llamado "Empleador")

Y

3. Georgia – Pacific France
60, Avenue de l'Europe
92270 Bois-Colombes
Francia

(en adelante llamado "GP France")

**COMPROBADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL**
[Firma ilegible]

DAN TESTIMONIO

Considerando que el Inventor, ciudadano inglés, está empleado por parte el Empleador desde (*el 22 de septiembre de 2008*), como "Gerente de Producto de Toallitas", y

Considerando que, en la ejecución de su contrato de trabajo, se le solicita al Inventor (entre otros) analizar la gama de productos, definir las brechas y trabajar junto con un gerente de innovación sobre nuevos productos/mejoramiento de productos, y

Considerando que, en la ejecución de este contrato de trabajo, el inventor ha desarrollado *“un dispensador portátil de producto de hoja para dispensar una tira de un producto de hoja, que comprende un recipiente para acomodar una fuente de producto de hoja y una pieza dispensadora a insertarse de manera desmontable en una abertura del recipiente en al menos dos estados diferentes, en donde en un estado la pieza dispensadora sobresale hacia afuera del recipiente de modo que una abertura dispensadora se eleva desde una superficie exterior del recipiente, y en donde en otro estado la pieza dispensadora sobresale hacia adentro del recipiente. Los dispensadores permiten proporcionar una abertura dispensadora de modo que se facilite el retiro de un producto de hoja. Adicionalmente, el dispensador portátil se puede ajustar en una configuración compacta para ganar espacio durante la entrega y el transporte”*, y

Considerando que GP France ha presentado una solicitud de patente europea No. 11008479.5 el 21 de octubre de 2011 para la Invención;

Ahora, por lo tanto, por y en contraprestación de los pactos y promesas enumerados a continuación y por otra contraprestación válida y onerosa, cuyo recibo y suficiencia se reconoce por la presente, el Inventor, el Empleador y GP France acuerdan lo siguiente:

Artículo 1

El término “Invención” significará el objeto de la Solicitud de Patente Europea No. 11008479.5 presentada el 21 de octubre de 2011 y de la cual se adjunta al presente Acuerdo una descripción completa y detallada.

El término “Patente” significará cualquier derecho de propiedad intelectual solicitado por parte de GP France sobre la base de la Invención, incluyendo, mas no limitado a, solicitudes de patente, solicitudes de modelos de utilidad, solicitudes de patente común, sus respectivos miembros de familia y cualquier derecho emitido sobre dicha solicitud en todo el mundo.

El término “Asistencia” significará todo el soporte técnico, comercial o legal necesario para describir y entender la Invención. El término “Asistencia” significará además todo el apoyo técnico, comercial o legal necesario para el desarrollo de la Invención y el procesamiento de la Patente.

Artículo 2

El Inventor acuerda ceder y transferir a GP France sus derechos plenos y exclusivos sobre la Invención, al igual que el derecho de prioridad y acuerda que GP France presente cualquier Patente, en particular solicitud de patente para cualquier país, en particular mas no limitado a Solicitud(es) de Patente Europea, Solicitud(es) de Patente de los Estados Unidos, y Solicitud(es) de Patente Internacional (PCT). GP France está por lo tanto, facultada para presentar dicha patente en su propio nombre y por su propia cuenta. Adicional a la presentación está la solicitud de patente, GP France sin embargo designará claramente al Inventor como el inventor a menos que el Inventor se abstenga de ser designado.

El Inventor acuerda adicionalmente firmar, dentro de una semana después de la recepción, todos los documentos presentados a él por parte de GP France y cuáles documentos son necesarios y requeridos para presentar, obtener, defender y/o procesar la Patente.

Cualquier indemnización o compensación por la transferencia de este derecho a presentar una patente ya está incluido en el salario pagado por parte del Empleador. Este salario es una contraprestación suficiente y adecuada para la transferencia considerada.

Artículo 3

El Inventor acuerda además proporcionar Asistencia a GP France a solicitud de esta última.

**COMPROBADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL**
[Firma ilegible]

Artículo 4

Aunque el Inventor es un empleado del Empleador, este último acuerda que el Inventor cede y transfiere a GP France sus derechos plenos y exclusivos sobre la invención incluyendo el derecho a presentar la Patente al igual que el derecho de prioridad.

Artículo 5

Cada vez que GP France requiera Asistencia por parte del Inventor, el tiempo empleado por parte del Inventor relacionado a proporcionar tal Asistencia se considerará como tiempo de trabajo del Inventor dentro del marco de su contrato de trabajo con el Empleador. Sin embargo, en caso de que el contrato de trabajo con el Empleador se haya terminado, la Asistencia estará limitada al apoyo necesario en

vista del procesamiento o defensa de la Patente. GP France entonces reembolsará todos los costos económicamente razonables incurridos por parte del Inventor durante el tiempo que proporcionó tal Asistencia.

Artículo 6

El Inventor acuerda no impugnar la validez de la Patente.

Artículo 7

Nada, en el presente Acuerdo, se interpretará como una obligación al Empleador o a GP France para obtener, mantener, defender o procesar la Patente.

Artículo 8

El presente Acuerdo estará sujeto a y se interpretará de acuerdo con la ley de Bélgica. El Tribunal competente será el Tribunal de Bruselas.

21 de diciembre de 2011 Waterloo
(Fecha y lugar)

21/12/2011
(Fecha y lugar)

21/12/2011
(Fecha y lugar)

[Firma ilegible]
James TAYLOR

[Firma ilegible]
Georgia-Pacific Service SNC

[Firma ilegible]
Georgia-Pacific France

**COMPROBADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL**
[Firma ilegible]

SBP\SBP\ID-267309\WPC20007

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

(1) Julien MARIETTA-TONDIN

(2) Gilles CATTACIN

(3) James TAYLOR

domiciliado(s) en

(1) 15b, Rue Marechal Joffre, F-67390
MARCKHOLSHEIM, Francia

(2) 30, Rue de Tham, F-68000 COLMAR,
Francia

(3) 28 Redwood Drive, Writtle, Chelmsford,
Essex, CM1 3LY, Reino-Unido

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

SCA TISSUE FRANCE

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Francia

domiciliada en

151-161, Bd Victor Hugo, F-93400
Saint-Ouen, Francia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente
de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

(1) Julien MARIETTA-TONDIN

(2) Gilles CATTACIN

(3) James TAYLOR

of

(1) 15b, Rue Marechal Joffre, F-67390
MARCKHOLSHEIM, France

(2) 30, Rue de Tham, F-68000 COLMAR, France

(3) 28 Redwood Drive, Writtle, Chelmsford,
Essex, CM1 3LY, United-Kingdom

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

DISPENSER FOR STATIC CENTER-FEED

CORELESS ROLL OF SHEET PRODUCT

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

SCA TISSUE FRANCE

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

France

domiciled in

151-161, Bd Victor Hugo, F-93400
Saint-Ouen, France

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

KUNHEIM, FRANCE

por/by

Julien MARIETTA-TONDIN

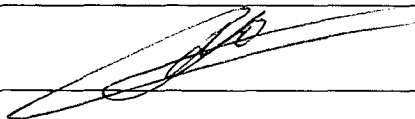
Firma/Signature

Dado y firmado hoy/Given and signed this 31/03/2014

en/in Kunheim (France)

por/by **Gilles CATTACIN**

Firma/Signature



Dado y firmado hoy/Given and signed this 15/04/14

en/in United Kingdom

por/by **James TAYLOR**

Firma/Signature

